

Vietnam'da Banka Hesabı Açma

Vietnamca kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Şubede

İçeri girdiğinizde söyleyecekleriniz.

Türkçe	Vietnamca	Okunuşu
Hesap açmak istiyorum.	Tôi muốn mở tài khoản.	toy muon mi tay khoan
Sıra almam gerekiyor mu?	Tôi có cần lấy số không?	toy ko kan lay so khoong
Adım Ali.	Tôi tên là Ali.	toy ten la ali
Yeni geldim.	Tôi mới đến.	toy moy den
İngilizce konuşabilir miyiz?	Chị nói tiếng Anh được không?	çi noy tieñ an diok khoong

Belgeler

Görevlinin isteyeceği belgeler.

Türkçe	Vietnamca	Okunuşu
Pasaportum burada.	Đây là hộ chiếu của tôi.	day la ho chieu cua toy
Oturum kartım var.	Tôi có thẻ tạm trú.	toy ko te tam tru
Vizem uzun süreli.	Visa của tôi dài hạn.	viza cua toy zay han
İş sözleşmem burada.	Đây là hợp đồng lao động.	day la hop dong lao dong
İkamet kaydım var.	Tôi có giấy đăng ký tạm trú.	toy ko zay dañ ki tam tru
Telefon numaram var.	Tôi có số điện thoại.	toy ko so dien toay

Size Sorulacaklar

Görevlinin soracakları.

Türkçe	Vietnamca	Okunuşu
Vizeniz ne kadar geçerli?	Visa của anh đến khi nào?	viza kua an den khi nao
Burada mı çalışıyorsunuz?	Anh làm việc ở đây à?	an lam viek i day a
Maaş hesabı mı?	Tài khoản nhận lương phải không?	tay khoan nyan lioñ fai khoong
Kart ister misiniz?	Anh có cần thẻ không?	an ko kan te khoong
Asgari bakiye var.	Có số dư tối thiểu.	ko so zi toy tieu

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa cevaplar yeterlidir.

Türkçe	Vietnamca	Okunuşu
Normal bir hesap istiyorum.	Tài khoản thường thôi.	tay khoan tıoñ toy
Bir yıl geçerli.	Có giá trị một năm.	ko za çi mot nam
Evet, burada çalışıyorum.	Vâng, tôi làm ở đây.	vañ, toy lam ı day
Maaş hesabı olacak.	Để nhận lương.	de nyan lioñ
Evet, kart istiyorum.	Vâng, tôi cần thẻ.	vañ, toy kan te
Asgari bakiye ne kadar?	Số dư tối thiểu bao nhiêu?	so zı toy tieu bao nyieu

Hesap ve Kart

İşlem tamamlanırken soracaklarınız.

Türkçe	Vietnamca	Okunuşu
Kart ne zaman hazır olur?	Khi nào có thể?	khi nao ko te
Mobil bankacılık var mı?	Có ứng dụng ngân hàng không?	ko iñ zuñ ñan hañ khoong
QR ile ödeme yapabilir miyim?	Tôi quét mã QR trả tiền được không?	toy kvet ma kuar ça tien đıok khoong
Aylık ücreti var mı?	Có phí hàng tháng không?	ko fi hañ tañ khoong
Türkiye'ye para gönderebilir miyim?	Tôi chuyển tiền về Thổ Nhĩ Kỳ được không?	toy çuyen tien ve to nyi ki đıok khoong
Komisyon ne kadar?	Phí bao nhiêu?	fi bao nyieu

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Görevli	Chào anh, tôi giúp gì được ạ? Buyurun, nasıl yardımcı olabilirim?
Siz	Tôi muốn mở tài khoản. Tôi mới đến. Hesap açmak istiyorum. Yeni geldim.
Görevli	Anh có hộ chiếu không? Pasaportunuz var mı?
Siz	Có, tôi cũng có thẻ tạm trú. Evet, oturum kartım da var.
Görevli	Anh có giấy đăng ký tạm trú không? İkamet kaydınız var mı?
Siz	Có ạ. Evet, var.
Görevli	Được, tôi mở tài khoản cho anh. Tamam, hesabı açıyorum.
Siz	Tôi quét mã QR trả tiền được không? QR ile ödeme yapabilir miyim?
Görevli	Được, qua ứng dụng. Evet, uygulamadan.
Siz	Tôi chuyển tiền về Thổ Nhĩ Kỳ được không? Türkiye'ye para gönderebilir miyim?
Görevli	Được, nhưng cần giấy tờ. Evet ama belge gerekir.
Siz	Cảm ơn chị. Teşekkür ederim.

Vietnam'da Bilmeniz Gerekenler

İkamet kaydı hesap için de gerekir: banka çoğu zaman *đăng ký tạm trú* fişini ister. Sıralama şu: adres kaydı → telefon → banka.

QR ödeme her yerde: Vietnam'da sokak satıcısı bile QR kabul eder. Yerel banka hesabı günlük hayatı çok kolaylaştırır.

Yurt dışı transfer belge ister: Türkiye'ye para göndermek için gelir ve vergi belgesi istenebilir; ilk seferde işlem uzun sürer.

Sıfırlara dikkat: đồng'da rakamlar büyüktür (bir kahve ~50.000 đ). Ödeme yaparken hane sayısını iki kez kontrol edin.